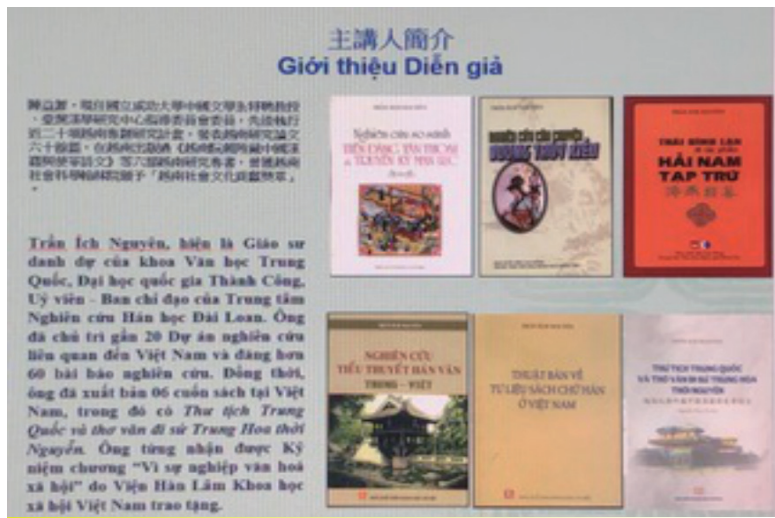
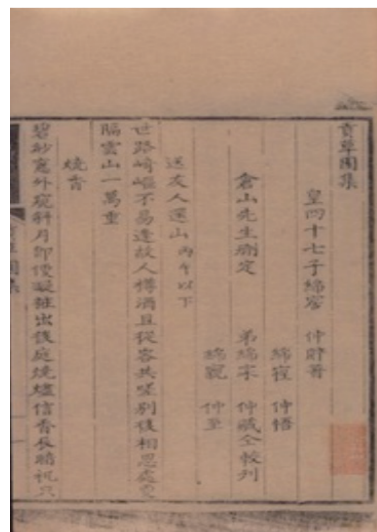


在台湾与金门遇见越南

作者：陈益源 (上)



主讲人陈益源简介



贡草园集

2021年6月21日，由国家图书馆、汉学研究中心、越南胡志明市国家大学所属人文与社会科学大学合办的“台湾汉学讲座”，邀我主讲，我始终认为看不到的未必就不存在，遇得见的应该要更珍惜，所以自订了一个讲题：“在台湾与金门遇见越南”。

因受国外 COVID-19 疫情影响，这场跨国汉学讲座早已规划以线上方式进行，我也预备当天下午在“金门挺好客栈”上线，并即时分享成功大学师生一行（其中有四位越南人）6月19-21日甫于金门进行田野调查所遇见的越南，包括在碧山睿友文学馆吴鼎仁艺文生涯展的越南画作、在莒光楼胡琏将军文物展示区的四枚越南勋章、在金城越南小吃店的越南新住民……，来做为

演讲后半段的主要内容。

孰料5月中旬起，台湾爆发新冠肺炎群聚感染，而且越演越烈，台澎金马实施第三级疫情警戒，6月金门之行被迫取消，我的演讲重点也只好跟着调整了。

6月21日下午二点，我人在台南上线主讲的“在台湾与金门遇见越南”，主要内容是介绍在台湾各图书馆所收藏的越南古籍，出生于台中龙井的越南研究专家陈荆和，台湾学生书局出版的《越南汉文小说丛刊》，以及到过越南的台湾名人；此外，还提到1910年刊载在《汉文台湾日日新报》上以越南人物为主角的两篇小说《亡国志士》、《恩怨宝藏》，和1939-1941年因缘际会来住在台北市、成立“越南语放送所”的越南皇室

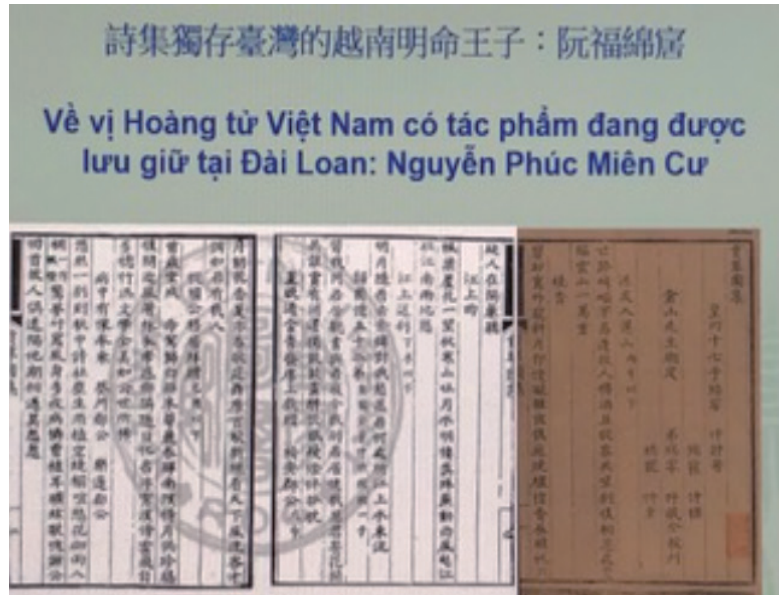
成员畿外侯强祗。

我当时虽然没有忘记介绍蔡廷兰进士、胡琏将军在金门与越南之间的重要连结，也邀请线上来自越南、美国、法国、荷兰、泰国、马来西亚、日本、中国大陆、香港等地的百余位听众，有空可到金门喝好喝的高粱酒、好看好看的越南画作，同时播放了《陈长庆短篇小说集》中越文本新书发表会的动人纪录短片，不过演讲的后半段，由于少了金门田野调查的即时资讯分享，我只好将它改以国家图书馆所藏越南古籍《贡草园集》为重点。

台湾所藏越南古籍其实全部加起来也没几册，然而国家图书馆特藏的《贡草园集》，却是硕果仅存的“世界孤本”，此一讯息在我公开透露之前，大概没有人注意到。

36年前（1985），我在国家图书馆首次见到的《贡草园集》，是越南明命皇四十七子绵居（1829-1854）廿六岁英年早逝的遗作，由其皇兄弟为之刊印，印量极少，文学价值甚高。《大南实录》记载过它，在越南现已失传。清同治九年（1870）越南如清使节阮儒夫曾在广西送给湖南诗人孙樾一部，江苏潘祖荫（1830-1890）《滂

喜斋藏书记》也著录过“《贡草园集》一卷一册”，但目前中国大陆并未保存。经查日本、欧美等地图书馆，亦无所获。出人意料的是，潘祖荫滂喜斋旧藏的那本《贡草园集》，后来竟然辗转来到台湾，收进国家图书馆的善本书室。因此，我建议胡志明市国家大学与台湾国家图书馆合作，将这部世界孤本复印、翻译（汉、越、英三语），并好



诗集独存台湾的越南明命王子